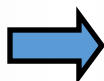
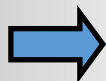


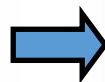
**MANDARIN: INTERNATIONAL BUSINESS PATHWAY**

- Fletcher Academy
- Cerro Villa Middle School
- Villa Park High School



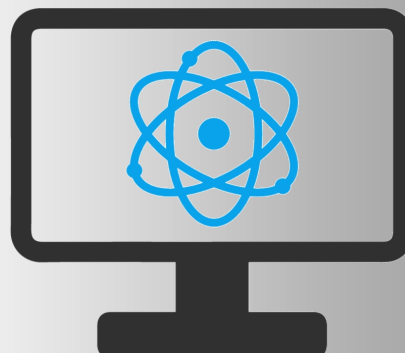
**SPANISH: HEALTH SCIENCE SECTOR**

- California iInspire Academy: Apple Distinguished School
- Yorba Middle School
- Orange High School



**SPANISH: COMPUTER SCIENCES AND CODING PATHWAY**

- Jordan Academy
- Santiago Charter School
- El Modena High School



# WHAT IS LANGUAGE IMMERSION

Language immersion is a method developed to teach people a second language, in which the language being taught is used specifically for instruction purposes.

Unlike more traditional language teaching programs, where the language is taught simply as a subject to be learned, language immersion focuses more on the second language being a tool which is used to immerse the student completely within the subject.

## LANGUAGE IMMERSION WITHIN ORANGE

Orange Unified started Orange County longest running Mandarin Immersion Program in 2011 at Fletcher Elementary School. Both Fletcher Elementary and California Elementary have received Golden Bell awards based on their programming. All of our immersion programs are 50:50 programs, with 50% of the day taught in English and 50% taught in the target language.



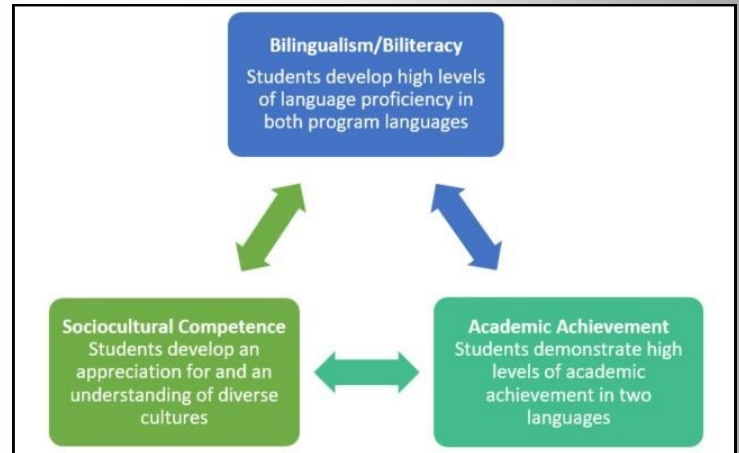
## BENEFITS OF LANGUAGE IMMERSION

- Students achieve dual language proficiency in English and the target language while developing high level academic and career/college skills
- Students develop respect and appreciation of other cultures and experience playing and working in multicultural settings
- Biliterate skills give students the option for future careers utilizing their bilingual skills
- Second-language study helps develop stronger thinking and reasoning skills which support the problem solving necessary for academic success
- Students who complete the immersion K-12 program will receive Seal of Biliteracy, Immersion Program Graduation Stole, CTE Pathway completion tassel, A-G language requirement exceeded and opportunities to take AP examinations for college course credit.

## PROGRAM GOALS

The Language Immersion instructional model is relied upon for guidance, with flexibility afforded in response to student needs. K–12 participation in Language Immersion is beneficial to students as they graduate biliterate, bilingual, and with a wider understanding of different cultures and backgrounds, all which equip them to find success in their future academic and career endeavors.

- Maximize students' second language proficiency.
- Provide a rich academic environment in both first and second languages.
- Develop students' abilities to work successfully in multiple cultural settings.



## MATRICULATION PATTERNS

	Mandarin Immersion	Spanish Immersion	Spanish Immersion
Elementary School	Fletcher Academy ↓	California Academy ↓	Jordan Academy ↓
Middle School	Cerro Villa Middle ↓	Yorba Middle ↓	Santiago Charter ↓
High School	Villa Park High	Orange High	El Modena High





# OUSD K-12th Grade Mandarin Immersion Program



The Orange Unified Mandarin Immersion program provides students with the opportunity to excel in Mandarin to a native-like proficiency, preparing them to be fully bilingual and biliterate, and allowing them to enter into a competitive global marketplace. Students gain bicultural awareness, creating opportunities to excel in college and careers. California's

## Mandarin Immersion Program Objectives

- Maximize students' second language proficiency.
- Provide a rich academic environment in both first and second languages
- Develop students' abilities to work successfully in multiple cultural settings
- Offer a rich, culturally diverse experience for the entire community
- Prepare the students to be global citizens with a background in international business and marketing with a focus on practical applications of Mandarin.

## Mandarin Immersion Course Sequence K-12th Grade

**Kinder:** Mandarin Language Arts and Math; CTE Business "Money and Saving"

**1st Grade:** Mandarin Language Arts and Math; CTE Business "Goods and Services"

**2nd Grade:** Mandarin Language Arts; CTE Business "Production and Money Flow"

**3rd Grade:** Mandarin Language Arts; CTE Business "Financial Literacy"

**4th Grade:** Mandarin Language Arts; CTE Business "Entrepreneurship"

**5th Grade:** Mandarin Language Arts; CTE Business "Communication and Sales"

**6th Grade:** Mandarin Language Arts; CTE Business "Marketing and Fundraising"

**7th Grade:** Chinese II and World History 7 Honors in Mandarin with a Chinese Business Enrichment Course

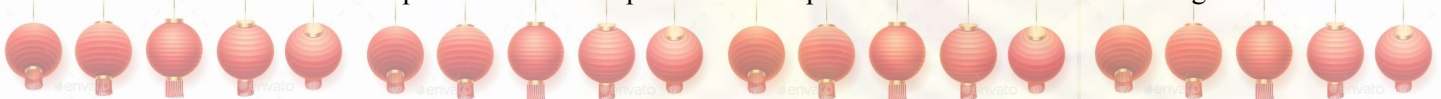
**8th Grade:** Chinese III and US History 8 Honors in Mandarin with a Chinese Business Enrichment Course

**9th Grade:** Chinese IV and International Business Mandarin

**10th Grade:** Advanced Topics in Chinese: Language and Culture

**11th Grade:** AP Chinese with Interwoven Cultural Studies and Marketing in Society Mandarin

**12th Grade:** Professional Internship with Chinese Emphasis and an option Dual Enrollment in a College Chinese Course







# OUSD K-12th Grade Spanish Immersion and Patient Care Program



The Orange Unified Spanish Immersion program provides students with the opportunity to excel in Spanish to a native-like proficiency, preparing them to be fully bilingual and biliterate, and allowing them to enter into a competitive global marketplace. Students gain bicultural awareness, creating opportunities to excel in college and careers. California's Pacific Rim location is a natural hub for cross-continental health and business opportunities.

## Dual Immersion Program Objectives

- Maximize students' listening, speaking, reading, and writing proficiency in English and Spanish
- Provide a language rich academic environment working towards the Seal of Biliteracy
- Develop students' abilities to work successfully in multiple cultural settings
- Offer a window of opportunity for technology integration in all

## Spanish Immersion Course Sequence K-12th Grade

**Kinder:-6th Grade:** Spanish Language Arts, CA Next Generation Science Standards in Spanish, STREAM (Science, Technology, Reading, Engineering and Mathematics) experiences in Spanish and Apple Distinguished School Technology Integration.

**7<sup>th</sup> Grade:** Spanish for Spanish Speakers I, Integrated Science 7 in Spanish and World History and Geography in Spanish

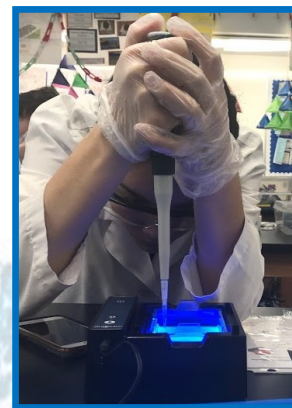
**8<sup>th</sup> Grade:** Spanish for Spanish Speakers II, Integrated Science 8 in Spanish and United States History in Spanish

**9<sup>th</sup> Grade:** AP Spanish Language and Career Focused Medical in Spanish

**10<sup>th</sup> Grade:** Honors Spanish Media and Medical Core in Spanish

**11<sup>th</sup> Grade:** AP Spanish Literature and Body Systems and Disorders in Spanish

**12<sup>th</sup> Grade:** Professional Internship with Spanish Emphasis and optional Dual Enrollment in a College Spanish Course through the Early College Program







# OUSD K-12th Grade Spanish Immersion and Computer Sciences Program



The Orange Unified Spanish Immersion program provides students with the opportunity to excel in Spanish to a native-like proficiency, preparing them to be fully bilingual and biliterate, and allowing them to enter into a competitive global marketplace. Students gain bicultural awareness, creating opportunities to excel in college and careers. California's Pacific Rim location is a natural hub for cross-continental health and business opportunities.

## Spanish Immersion Program Objectives

- Foster a culture that empowers students to be biliterate problem solvers.
- Develop resilient creators who will confidently overcome obstacles in learning.
- Inspire critical thinkers who collaboratively design, evaluate and refine relevant artifacts and applications.
- Nurture culturally responsive learning environments that promote equity and empathy.



## Spanish Immersion Course Sequence K-12th Grade

**Kinder:** Spanish Language Arts and Math first instruction

**1<sup>st</sup> Grade:** Spanish Language Arts and Math first instruction

**2<sup>nd</sup> Grade:** Spanish Language Arts and Math preview/review/support; LEGO computing and robotics

**3<sup>rd</sup> Grade:** Spanish Language Arts and Math preview/review/support; LEGO computing and Robotics; Introduction to C-STEM Robotics/Mathematics

**4<sup>th</sup> Grade:** Spanish Language Arts, Math preview/review/support, and some Science and Social Studies; LEGO computing and Robotics; C-STEM Robotics/Mathematics

**5<sup>th</sup> Grade:** Spanish Language Arts, Math preview/review/support, and some Science and Social Studies ; LEGO computing and Robotics; C-STEM Robotics/Mathematics

**6<sup>th</sup> Grade:** Spanish Language Arts, Math preview/review/support, and some Science and Social Studies ; LEGO computing and Robotics; C-STEM Robotics/Mathematics

**7<sup>th</sup> Grade:** Spanish IV Honors and core content class in Spanish; concurrently taking Math 7(H) with robotics

**Summer Bridge:** Student who do not complete Math 7H must complete summer prep for entrance into Math 1

**8<sup>th</sup> Grade:** Honors Spanish Conversation and Composition (Pre-AP) and core content class in Spanish; concurrently taking Math 1H with robotics

**9<sup>th</sup> Grade:** AP Spanish Language and Exploring Computer Science in Spanish; concurrently taking Math II

**10<sup>th</sup> Grade:** Honors Spanish Digital Graphic Art and AP Computer Science Principles in Spanish; concurrently taking Math III

**11<sup>th</sup> Grade:** AP Spanish Literature and AP Computer Science A in Spanish

**12<sup>th</sup> Grade:** Cybersecurity in Spanish or Professional Internship with Spanish Emphasis and optional Dual Enrollment in a College Spanish Course



# BILITERACY AWARDS

**Students enrolled in a dual immersion program are eligible to receive the following awards as they matriculate through the OUSD Programs**

**Bilingual Pathway Award - Kindergarten:** The intent of this award is to celebrate the path to bilingualism via oral and academic language development. To receive the award, kindergarteners must be able to demonstrate progress in the following outcomes in both English and the target language:

- Demonstrate active listening by asking and answering detailed questions with prompting and support
- Describe ideas, phenomena, and text elements, using key details based on understanding of a variety of Kindergarten texts with prompting and support
- Exchange information with peers and adults in small and larger groups by listening attentively, following turn-taking rules, and asking and answering questions in order to seek help and get information about Kindergarten topics and texts
- Draw, dictate, and write to compose literary and informational texts, collaboratively with an adult and independently



**Pursuit of Bilingual Award -3rd Grade:** The intent of this award is to encourage students to continue on their path to bilingualism via oral and academic language development. To receive the award, 3rd graders must be able to demonstrate progress in the following outcomes in both English and the target language:

- State assessment and/or other valid testing instrument that demonstrates progress in English language proficiency
- District-approved language proficiency assessment that demonstrates progress in the target language
- Evidence of reading text at the appropriate grade level in both English and the target language
- Demonstrates ability to use both languages for social and/or academic purposes in and outside of the classroom
- Oral presentation on grade-level content in both English and the target language
- Teacher observation of academic discussions in both English and the target language
- Write two essays on grade-level appropriate topics—one in English and one in the target language

**Biliteracy Pathway Award - 5th or 6th Grade:** To receive the award, 5th or 6th graders must be able to demonstrate progress in the following outcomes in both English and the target language:

- State assessment and/or other valid testing instrument that demonstrates progress in English language proficiency
- District-approved language proficiency assessment that demonstrates progress in the target language
- Evidence of reading text at the appropriate grade level in both English and the target language
- Documented use of English and target language by participating in volunteer activities at school or in the community
- Oral presentation on grade-level content in both English and the target language
- Write two essays on grade-level appropriate topics—one in English and one in the target language—that demonstrate sufficient command of language and content: Opinion pieces (5th grade) and Arguments (6th grade)

**Biliteracy Attainment Award - 8th Grade:** To receive the award, 8th graders must be able to demonstrate progress in the following outcomes in both English and the target language:

- State assessment and/or other reliable and valid testing instrument that demonstrates progress in English language proficiency
- District-approved language proficiency assessment that demonstrates progress in the target language
- Evidence of reading text at the appropriate grade level in both English and the target language
- Documented use of English and target language by participating in volunteer activities at school or in the community
- Oral presentation on grade level content in both English and the target language
- Write two argumentative essays on grade-level appropriate topics— one in English and one in the target language—that demonstrate sufficient command of language and content

**Seal of Biliteracy – 12th Grade:** To receive this recognition on the high school diploma, 12th graders must be able to demonstrate progress in the following outcomes in both English and the target language:

- Successful completion of all high school graduation requirements including successful completion of all English/Language Arts requirements with an overall GPA of 2.0 or above for grade 9 through first semester of grade 12.
- Score of *Standard Met* or *Standard Exceeded* on the CAASPP English Language Arts/Literacy in junior year
- A score of “3” or above on the Language Advanced Placement exam or a “4” or above on the IB exam for world languages OR successful completion of the district’s approved four-year course of study in that same world language receiving a GPA of 3.0 or above in those courses.

# ENROLLMENT PROCEDURES

The Language Immersion Programs are highly sought-after programs for students within the Orange Unified School District. Parents interested in applying for an immersion program should complete the following steps:

01	<b>Meet</b>	All language immersion schools host informational meetings including a tour of their school. These meetings are intended to help parents understand the program and commitment of participation.
02	<b>Application</b>	Parents must complete the paper or online application before the close of the application window.
03	<b>Notification</b>	Parents will receive written notification regarding their application status within three weeks of the close of the application window.
04	<b>Enrollment</b>	Upon acceptance to the program, parents are directed to their school to pick up the enrollment packet. Enrollment packets have a deadline and must be submitted in a timely manner as a failure to do so may result in revocation of acceptance.

## SCHOOL CONTACT INFORMATION

Mandarin Immersion Elementary	<a href="#"><u>Fletcher Academy</u></a>	714-997-6181
Mandarin Immersion Middle School	<a href="#"><u>Cerro Villa Middle School</u></a>	714-997-6251
Mandarin Immersion High School	<a href="#"><u>Villa Park High School</u></a>	714-532-8020
Spanish Immersion Elementary	<a href="#"><u>Jordan Academy</u></a>	714-997-6187
Spanish Immersion Elementary	<a href="#"><u>California iInspire Academy</u></a>	714-997-6104
Spanish Immersion Middle School	<a href="#"><u>Yorba Middle School</u></a>	714-997-6161